

OSAT PRODUKTBEKRIVNING



Mittausanturi
Sensor

Näyttö
Display

Käyttöpainike
Strömbrytare

TURVALLISUUSOHJEET

- Kuumemittari on tarkoitettu yksinomaan ruumiinlämpötilan mittaamiseen.
- Mittausta on aina jatkettava siihen asti, kunnes kuumemittari antaa äänimerkin mittauksen loppuunsaattamiseksi.
- Kuumemittari sisältää pieniä osia, jotka saattavat joutua lasten suuhun. Tästä syystä kuumemittaria ei saa jättää lasten ulottuville ilman valvontaa.
- Älä kolhi tai lyö kuumemittaria.
- Älä säilytä kuumemittaria yli 60°C lämpötilassa, äläkä upota sitä kuumaan veteen.
- Käytä kuumemittarin puhdistukseen ainoastaan «PUHDISTUS JA DESINFIOINTI»-kohdassa mainittuja aineita. Vioittunutta kuumemittaria ei saa upottaa nesteeseen.
- **Huomio:** Kuumemittarissa on pitkäikäinen paristo, huolehdi sen hävittämisestä ongelmajätteistä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Kuumemittarin valmistaja suosittelee mittaustarokkuuden tarkistusta maahantuojaan huollossa kahden vuoden välein.

FI

KUUMEMITTARIN KÄYNNISTÄMINEN

Paina yläpään painiketta. Lyhyt äänimerkki ilmaisee virran kytkeytyneen. Painalluksen jälkeen mittarin äänimerkki ilmoittaa käynnistymisestä ja samalla laite käy läpi näyttötestin. Jos ympäristön lämpötila on alle 32°C, niin näytön oikeaan yläkulmaan tulee «L»-kirjain sekä vilkkuva «C».

Nyt kuumemittari on valmis käyttöön.

AUTOMAATTINEN TARKISTUS

Kuumemittari tarkistaa oman toimintansa jokaisen käynnistykseen yhteydessä. Jos tässä yhteydessä esiintyy virhe, niin näytölle tulee siitä «ERR»-virheilmoitus ja samalla mittarin käyttö estyy. Mittari on viallinen eikä sitä voi käyttää.

KUUMEMITTARIN KÄYTTÖ

Mittaustarokkuuden edistessä kuumemittari näyttää mitattua lämpötilaa ja «C»-merkki vilkkuu. Tämän jälkeen kuumemittari antaa 10 äänimerkkiä ja «C»-merkki lakkaa vilkkumasta. Tämä on merkki siitä, että kuumemittarin mittaaman lämpötilan nousu on juuri kuluneen 16 sekunnin aikana ollut alle 0,1°C. Nyt lämpötila on luettavissa kuumemittarin näytöltä. Pariston käyttöikää voi pidentää kytkemällä mittari pois käytöstä heti mittauksen jälkeen. Muussa tapauksessa kuumemittari kytkeytyy pois käytöstä noin 10 minuutin kuluessa.

MITTAUSTULOKSEN TALLENNUS

Jos kuumemittarin käynnistysvaiheessa pidetään käyttöpainike alas-painettuna noin kolmen sekunnin ajan, niin näytölle tulee viimeksi mitattu lämpötila. Tämän muistista haetun lämpötilan merkinä on näytön oikean reunan «M»-kirjain. Lukema häiväähä parin sekunnin kuluessa painikkeen vapauttamisesta, ja lämpömittari on valmis mittamaan.

MITTAUSTAVAT

Mittaus suusta	Normal
yksi minuutti	35,7 °C – 37,3 °C
Mittaus peräsuolesta	yksi minuutti
Mittaus kainalosta	5–10 minuuttia *
	35,2 °C – 36,7 °C

* viisi minuuttia äänimerkin jälkeen (riippuu ympäristön lämpötilasta)

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Uote	Aika
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 h

SAKERHETSFORESKRIFTER

- Termometern är endast avsedd för att mäta kroppstemperaturen.
- Temperaturmätningen är färdig när termometern signalerar (beep).
- Termometern innehåller smådelar som är farliga om barn skulle svälja dem. Håll alltid termometern utom räckhåll för barn.
- Termometern är inte stötsäker och undvik därför att tappa termometern i golvet eller att utsätta den för slag.
- Undvik att utsätta termometern för temperaturer över 60°C. Koka aldrig termometern!
- Använd ett av apoteket rekommenderat desinfektionsmedel vid rengöring. Termometern måste vara intakt när du rengör den.
- **Varning!** Termometern innehåller batterier som ska slängas vid därför avsedda stationer.
- Tillverkaren rekommenderar att termometern kontrolleras av auktoriserad person varannat år.

SV

SA HAR ANVANDER DU TERMOMETERN

Tryck på knappen på termometerns topp för att starta apparaten; en kort signal ljuder «termometern är på». En kort signal hörs och indikerar att termometern har satts på, i detta ögonblick testas LCD displayen så att samtliga funktioner kontrolleras. Om rumstemperaturen är under 32°C, visas ett «L» och ett blinkande «C» i displayen. Termometern är nu klar att använda.

FUNKTIONSTEST

Varje gång termometern sätts på kontrolleras termometerns funktioner automatiskt. Om någonting inte stämmer visas «ERR» i displayen. Stäng av termometern och prova igen. Upprepas detta, returnera termometern till den butik där ni har köpt den.

ANVÄNDNING

Den uppmätta temperaturen visas i displayen kontinuerligt under temperaturmätningen, bokstaven «C» blinkar kontinuerligt under hela mätningen. Om signalen ljuder bip-bip-bip 10 gånger och «C» inte längre blinkar, betyder detta att den mätta ökningen i temperatur nu är mindre än 0,1°C på 16 sekunder och att termometern är klar att avläsas. För att spara på batteriet, stäng av termometern efter användning genom att trycka lätt på strömbrytaren, annars stängs termometern av automatiskt efter 10 minuter.

EMINNESFUNKTION

När termometern sätts på, pressa ned strömbrytaren i minst 3 sek och den förra uppmätta temperaturen visas i displayen. Ett litet «M» för minne visas samtidigt på högra sidan av displayen. Cirka 2 sekunder efter att knappen släpps kommer detta värde att försvinna och termometern är klar för mätning.

MÄTMETODER

		Normal
I munhålan	60 sek.	35,7 °C – 37,3 °C
I ändtarmen	60 sek.	36,2 °C – 37,7 °C
I armhålan	5-10 min. *	35,2 °C – 36,7 °C

* 5 minuter efter pipljudet (beroende på omgivningstemperaturen)

RENGÖRING OCH DESINFEKTERING

Produkt	Tid
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 h

	TEKNINEN ERITTELY	TEKNISKA DATA
Laitetyyppi / Typ:	Maksimilämpömittari	Maximum temp
Mitta-alue / Temperatur spektrum:	32,0 – 42,9°C Alle 32,0°C on näytössä «L» Yli 42,9°C on näytössä «H».	32,0°C – 42,9°C, temperaturer under 32,0°C markeras i displayen med «L» (för låg) och temperaturer över 42,9°C markeras i displayen med «H» (för hög).
Mittaustarokkuus / Tolerans:	± 0,1°C alueella 34 – 42°C 18...28°C ympäristölämpötilassa.	± 0,1°C mellan 34°C och 42°C, vid en rumstemperatur mellan 18°C och 28°C.
Automaattinen tarkistus / Självtest:	Sisäinen tarkistus 37,0°C lämpötilaan, virheilmoitus («ERR») jos virhe on yli 0,1°C.	Termometern kontrollerar automatiskt testvärdet 37,0°C, «ERR» visas i displayen vid en avvikelse på 0,1°C. Testvärdet visas inte i display
Näyttö / Display:	Kolmen numeron nestekidenäyttö, näyttötarkkuus 0,1°C.	LCD display med 3 siffror, minsta angivet värde är 0,1°C.
Äänimerkki / Signal:	Ilmoittaa, että lämpötilan muutos on 16 sekunnin aikana vähemmän kuin 0,1°C.	När temperaturen ökar med mindre än 0,1°C per 16 sek avslutas temperaturmätningen och en signal indikerar att den uppmätta temperaturen är klar att avläsas.
Muisti / Minne:	Viimeisimmän mittauksen muisti.	För att lagra det sista värdet.
Säilytyslämpötila / Temperatur vid förvaring:	-10 – +60°C	10°C – +60°C
Paristo / Batteri:	IEC typ SR41, 1.55 V	IEC typ SR41, 1.55 V
Viitestandardit / Standard:	EN12470-3: 2000, kliniset lämpömittarit ASTM standardi	EN12470-3: 2000, kliniska termometrar ASTM standard.

TAKUU

Myönnämme elinikäisen takuun ostopäivästä. Takuu ei koske virheellisestä käsittelystä aiheutuvia vaurioita. Paristot ja pakkaus eivät myöskään sisälly takuuseen. Muita korvausvaatimuksia ei oteta huomioon. Viallisen laitteen ostotositte on liitettävä mukaan. Pakkaa kuumemittari huolellisesti ja postitse se osoitteeseen:

Ostopäivä:

GARANTI

Vi garanterar livslång garanti efter inköpsdatum. Skador som uppstår genom världsöshet täcks inte av garantin. Batteri och förpackning är inte inkluderade i garantin. Kvitto måste kunna uppvisas vid reklamation. Packa den trasiga termometern väl och skicka den till:

Inköpsdatum:

PRODUKTBEKRIVELSE PRODUKTBEKRIVELSE



Målesensor
Temperaturføler

Display
Display

Strømbryter
Tænd/sluk knap

SIKKERHETSFRSKRIFTER

- Termometeret er kun egnet til måling av kroppstemperatur.
- Temperaturmålingen er ferdig når signaltonen piper.
- Termometeret inneholder små deler som kan være farlig for barn.
- Unngå at termometeret faller i gulvet eller får andre slag.
- Unngå temperaturer over 60°C. **Aldri kok termometeret.**
- Ved rengjøring av termometeret anbefales vanlig desinfeksjonsmiddel som fåes på apoteket eller i faghandelen. NB! Termometeret må være intakt for det dryppes i væske.
- Termometeret skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men i en container beregnet for batterier.
- Produsenten anbefaler at termometeret blir etterkontrollert med 2 års mellomrom.

NO

SLIK BRUKER DU TERMOMETERET

For å skru på termometeret trykk knappen på oversiden. Et kort signal indikerer at termometeret er satt på, samtidig testes displayet og alle funksjoner kontrolleres. Hvis romtemperaturen er under 32°C, vises en «L» og en blinkende «°C» i displayet. Termometeret er nå klart til bruk.

FUNKSJONSTEST

Hver gang termometeret settes på, kontrolleres termometerets funksjoner automatisk. Hvis noe er feil, vises «ERR» i displayet, og en temperaturmåling er umulig. Termometeret må skiftes ut.

NAR TERMOMETERET ER I BRUK

Den oppmålte temperaturen vises kontinuerlig i displayet og bokstaven «°C» blinker under målingen. En signaltone indikerer at temperaturstigningen er mindre enn 0,1°C per 16 sek. Og «°C» slutter å blinke. Den oppmålte temperaturen er klar for avlesning. Termometeret kobler seg selv ut etter ca. 10 min. Vi anbefaler allikevel at du selv slår av termometeret for å forlenge batteriets levetid.

MINNEFUNKSJON

Hvis du holder strømbryteren inne minst 3 sek i det du slår på termometeret, vises den siste målte temperaturen i displayet. En «M» vises samtidig i høyre del av displayet. Ca. 2 sekunder etter at knappen er sluppet vil verdien forsvinne og termometeret er klart til å måle*.

MÅLEMETODER

		Normal
I munnhulen	60 sek.	35,7 °C – 37,3 °C
I endetarmen	60 sek.	36,2 °C – 37,7 °C
Under armen	5-10 min. *	35,2 °C – 36,7 °C

* 5 minutter etter pipetone (avhengig av lufttemperatur)

RENGJØRING

Produktnavn	Timer
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 h

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Termometeret er udelukkende beregnet til å måle kroppstemperatur!
- Minimumsbegrænsningen for måletiden – indtil signalet [bippet] høres – skal overholdes uden undtagelse!
- Termometeret indeholder små dele (batteri etc.), som små børn kan komme til at sluge. Derfor må termometeret aldrig overlades til børn uden opsig.
- Termometeret skal beskyttes mod slag og stød!
- Den omgivende temperatur bør ikke overskride 60°C. Termometeret må IKKE koges!
- Der må kun bruges kommerzielle desinfektionsmidler, der står i listen i afsnittet «rengjøring og desinfektion» til at rense termometeret. Hvis termometeret sænkes ned i en desinficerende væske, skal det være intakt.
- **Advarsel:** Termometeret indeholder et batteri med lang levetid. Når batteriet skal smides væk, bedes de lokale regler for specialaffald overholdes.
- Produsenten anbefaler at lade et autoriseret laboratorium justere målenøjagtigheden hvert andet år.

DA

TERMOMETERET TÆNDES

Tryk på knappen øverst på termometeret for at tænde det; et kort bip angiver, at «termometeret er tændt». Der gennemføres en displaytest. Hvis den omgivende temperatur ligger under 32°C, vises der for oven til højre i displayet «L» og et «°C», der blinker. Nu er termometeret klart til brug.

FUNKTIONSTEST

Hver gang der tændes for termometeret, kontrolleres det, om det fungerer korrekt. Hvis der konstateres en fejlfunktion (unøjagtig måling), vises dette med «ERR» i displayet og målingen kan ikke gennemføres. I dette tilfælde skal termometeret skiftes ud.

BRUG AF TERMOMETERET

Under målingen vises den aktuelle temperatur konstant. Symbolet «°C» blinker under hele målingen. Hvis det akustiske signal høres (bip-bip-bip 10 gange) og «°C» ikke blinker længere, betyder det, at den målte temperaturstigning nu ligger på under 0,1 °C i løbet af 16 sekunder og at termometeret kan aflæses. Batteriet holder længere, hvis man slukker for apparatet efter brug ved kort at trykke på betjeningsknappen. Hvis man ikke trykker på knappen, slukkes der automatisk for termometeret efter ca. 10 minutter.

SÅDAN GEMMES MÅLERESULTATER I HUKOMMELSEN

Hvis du holder knappen trykket ned i mere end 3 sekunder, når du tænder for termometeret, vises den maksimumstemperatur, der blev målt ved sidste måling. Samtidig vises der et lille «M» for «memory» i højre side af displayet. Ca. 2 sekunder efter at knappen er sluppet forsvinder denne værdi og termometeret er parat til at foretage en måling.

MÅLEMETODER

		Normal
I munden	1 minut	35,7 °C – 37,3 °C
I endetarmen	1 minut	36,2 °C – 37,7 °C
I armhulen	5 - 10 minutter *	35,2 °C – 36,7 °C

* 5 minutter efter bip-lyden (afhængigt af den omgivende temperatur)

RENGJØRING OG DESINFEKTION

Navn	Timer
Isopropyl alcohol 70%	24 heures

	TEKNISKE DATA	Tekniske specifikationer
Type / Type:	Maksimum termometer	Maksimumtermometer
Temperaturspekter / Måleområde:	32,0 – 42,9°C Temp. <32,0°C markeres i displayet med «L» (lav) og Temp. >42,9°C markeres i displayet med «H» (høy)	32,0°C til 42,9°C Temp. < 32,0°C: display «L» for «low» (for lavt) Temp. > 42,9°C: display «H» for «high» (for højt)
Toleranse / Målenøyaktighet:	±0,1°C mellom 34 °C og 42°C ved en romtemperatur mellom 18°C og 28°C.	± 0,1°C mellom 34°C og 42°C ved en omgivende temperatur på 18°C til 28°C
Selvtest / Selvtest:	Termometeret kontrollerer automatisk testverdien for 37,0°C. Et avvik >0,1°C vises med «ERR» i displayet.	Automatisk intern kontroll med en testverdi på 37,0°C; hvis der konstateres en avvikelse på >0,1°C, vises der «ERR» (error).
Display / Display:	Liquid crystal display (LCD) med 3 desimaler. 0,1°C er minste desimal.	Display med flydende krystaller (LCD) med 3 cifre Mindste enhed i displayet: 0,1°C
Signal / Signaltone:	Signaliserer at termometeret er klart til bruk og at temp.stigning er mindre enn 0,1°C/16 sek.	Til å signalisere at termometeret er klart til bruk og at temperaturstigningen er mindre end 0,1°C i løbet af 16 sekunder.
Minne / Hukommelse:	Sist målte verdi	Til at gemme den sidst målte verdi.
Oppbevaringstemperatur / Oppbevaringstemperatur:	-10°C til +60°C	-10°C til +60°C
Batteri / Batteri:	IEC typ SR41, 1.55 V	IEC typ SR41, 1.55 V
Standard/ Henvvisning til normer:	EN12470-3: 2000, clinical thermometers ASTM standard	EN12470-3: 2000, kliniske termometer ASTM standard

GARANTI

Vi gir en livslang garanti som gjelder fra kjøpsdatoen. Skader forårsaket av feilbruk dekkes ikke av garantien. Batterier og emballasje dekkes heller ikke av garantien. Alle andre erstatningskrav fraskrives. Krav mot garantien må fremsettes sammen med kvittering på kjøp. Send det defekte termometeret godt innpakket sammen med tilstrekkelig porto til:

Kjøpsdato:

GARANTI

Vi gir en livslang garanti etter kjøpsdatoen. Skade forårsaget som følge av upassende håndtering er ikke omfattet av garantien. Batterier og emballage er likeledes ikke omfattet av garantien. Vi fralægger os ethvert annet ansvar. Et eventuelt erstatningskrav skal indsendes sammen med købskvitteringen. Sørg for, at det defekte termometer er pakket forsvarlig ind og afsendt med tilstrekkelig porto:

Kjøpsdato: